

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travel Procurement Services Division/Division des  
services d'approvisionnement en voyage  
Place du Portage, Phase III, 7B3  
Portage III 7B3  
11, rue Laurier/11 Laurier St.  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

|  |  |
|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>COACH BUS WITH DRIVER  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W5942-12TN09/A   | <b>Date</b><br>2013-02-22                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W5942-12TN09  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>lp001.W5942-12TN09  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$SLP-001-62227  |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale  |  |
| 2013-02-18   |  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2013-03-06</b>   |  |
| <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Eastern Standard<br>Time EST   |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Do, Chan-Hung   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>lp001  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 956-3890 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(819) 956-4944 |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |
|  |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b>   | <b>Yes - Oui</b>         | <b>No - Non</b>          |
| <b>Accusé de réception requis</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |                          |                          |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>              |                          |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                          |                          |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |                          |                          |

Solicitation No. - N° de l'invitation

W5942-12TN09/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W5942-12TN09

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

Ip001W5942-12TN09

Buyer ID - Id de l'acheteur

Ip001

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### **Amendment #1**

(Add missing information in French Document)

This amendment affects only to the Request for Standing Offer Document in French,  
the English Document is unchanged.

---

### **Modification #1**

(Ajouter l'information manquante dans le document en Français)

Dans la **PARTIE 5 - ATTESTATIONS** du document de Demande d'offres à commandes,

et après l' article **1. Attestations obligatoires préalables à l'émission d'une offre à commandes**

Insérer:

#### **1.1 License**

L'entreprise doit fournir une preuve de la licence permanente d'opération de véhicule public et de la licence extra-provinciale émises par la Commission des transports routiers de l'Ontario.

---

Remarque:

Toutes les autres clauses et conditions et le reste du document demeurent inchangés et sont toujours en vigueur.